

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 maart 2009

**WETSONTWERP**

houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belastingen inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Tunis op 7 oktober 2004

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat :*

**4-1163 - 2008/2009 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

**Zie ook :**

*Handelingen van de Senaat :*

5 maart 2009

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 mars 2009

**PROJET DE LOI**

portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Tunis le 7 octobre 2004

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents:

*Documents du Sénat :*

**4-1163 - 2008/2009**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

**Voir aussi :**

*Annales du Sénat :*

5 mars 2009

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a	:	socialistische partij anders		
VB	:	Vlaams Belang		
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites	
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière	
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission	
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	
<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		
<i>Bestellingen:</i>		<i>Commandes:</i>		
Natieplein 2		Place de la Nation 2		
1008 Brussel		1008 Bruxelles		
Tél. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60		
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74		
www.deKamer.be		www.laChambre.be		
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be		

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belastingen inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Tunis op 7 oktober 2004 (hierna «de Overeenkomst»), zullen volkomen gevolg hebben.

## Art. 3

Voor de toepassing van de vierde aanvullende bepaling van het Protocol toegevoegd aan de Overeenkomst, mag – naast het geval dat als voorbeeld is vermeld in de tweede zin van die bepaling – ervan uitgegaan worden dat de werkzaamheden of investeringen die een inwoner van België in Tunesië verricht met name ook in de volgende gevallen als essentieel doel hebben ten onrechte voordeel te halen, naar het geval, uit het tweede lid van paragraaf 2, a), of uit het tweede lid van paragraaf 2, b), van artikel 23 van de Overeenkomst en dus niet te beantwoorden aan rechtmatige financiële of economische behoeften:

a) indien de winst die een inwoner van België heeft verkregen met behulp van een vaste inrichting in Tunesië niet voortkomt uit de actieve uitoefening van een nijverheids- of handelsbedrijf met behulp van die vaste inrichting. Zulks is met name het geval wanneer:

– de activiteiten die met behulp van die vaste inrichting in Tunesië worden uitgeoefend uitsluitend of voornamelijk bestaan uit het uitvoeren van gemeenschappelijke beleggingen of van geldbeleggingen of uit het verrichten van diensten van financiële aard, uitsluitend of voornamelijk ten voordele van de onderneming of van verbonden ondernemingen;

– of wanneer zulke vaste inrichting een portefeuillebelegging bezit, of een auteursrecht, een octrooi, een fabrieks- of handelsmerk, een tekening, een model, een plan, een geheim recept of een geheime werkwijze, die in totaal meer dan één derde vertegenwoordigen van de activa die deel uitmaken van het bedrijfsvermogen van de vaste inrichting en dat bezit geen deel uitmaakt van de met behulp van de vaste inrichting uitgeoefende activiteit, niet zijnde het aanhouden van zulke rechten of vermogen;

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

La Convention entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Tunis le 7 octobre 2004 (ci-après «la Convention»), sortiront leur plein et entier effet.

## Art. 3

Pour l'application de la quatrième disposition additionnelle du Protocole annexé à la Convention, il y a lieu de considérer que – en plus du cas mentionné à titre d'exemple dans la deuxième phrase de cette disposition – les activités ou investissements qui sont effectués en Tunisie par un résident de la Belgique ont pour but essentiel de bénéficier abusivement, suivant le cas, du 2<sup>e</sup> alinéa du paragraphe 2, a), ou du 2<sup>e</sup> alinéa du paragraphe 2, b) de l'article 23 de la Convention et ne répondent donc pas à des besoins légitimes de caractère financier ou économique, notamment dans les cas suivants:

a) lorsque les bénéfices reçus par un résident de la Belgique par l'intermédiaire d'un établissement situé en Tunisie ne proviennent pas de l'exercice actif d'une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire de cet établissement stable. Tel est notamment le cas lorsque:

– les activités exercées par cet établissement stable en Tunisie consistent exclusivement ou principalement à exécuter des placements collectifs ou des placement de trésorerie ou à prester des services financiers exclusivement ou principalement au profit de l'entreprise ou d'entreprises liées;

– ou lorsque cet établissement stable détient un investissement de portefeuille ou un droit d'auteur, un brevet, une marque de fabrique ou de commerce, un dessin, un modèle, un plan, une formule ou un procédé secrets représentant au total plus du tiers des actifs de l'établissement stable, et que cette détention ne fait pas partie des activités, autres que la détention de tels droits ou biens, exercées par l'établissement stable;

b) indien de dividenden die aan een inwoner van België worden betaald door een vennootschap die een inwoner is van Tunesië niet voortkomen van winsten uit de actieve uitoefening door die vennootschap van een nijverheids- of handelsbedrijf in Tunesië. Een vennootschap wordt niet geacht daadwerkelijk betrokken te zijn bij de actieve uitoefening van een nijverheids- of handelsbedrijf in Tunesië wanneer die vennootschap een beleggingsvennootschap, een financieringsvennootschap (niet zijnde een bank) of een thesaurievennootschap is, of wanneer zulke vennootschap een portefeuillebelegging bezit, of een auteursrecht, een octrooi, een fabrieks- of handelsmerk, een tekening, een model, een plan, een geheim recept of een geheime werkwijze, die in totaal meer dan één derde vertegenwoordigen van de activa van de vennootschap en dat bezit geen deel uitmaakt van de actieve uitoefening van een nijverheids- of handelsbedrijf

b) si les dividendes qui sont payés par une société qui est un résident de la Tunisie à un résident de la Belgique ne résultent pas de bénéfices d'une activité industrielle ou commerciale exercée activement en Tunisie par cette société. Une société n'est pas considérée comme exerçant une activité industrielle ou commerciale effective en Tunisie lorsque cette société est une société d'investissement, une société de financement (autre qu'une banque) ou une société de trésorerie ou lorsque cette société détient un investissement de portefeuille ou un droit d'auteur, un brevet, une marque de fabrique ou de commerce, un dessin, un modèle, un plan, une formule ou un procédé secrets représentant au total plus du tiers de ses actifs et que cette détention ne fait pas partie de l'exercice d'une activité industrielle ou commerciale effective.

Brussel, 5 maart 2009

*De voorzitter van de Senaat,*

Bruxelles, le 5 mars 2009

*Le président du Sénat,*

Armand DE DECKER

*De griffier van de Senaat,*

*Le greffier du Sénat,*

Luc BLONDEEL